

上海灘

HISTORY IN THE MAKING
SHANGHAI 1979-2009

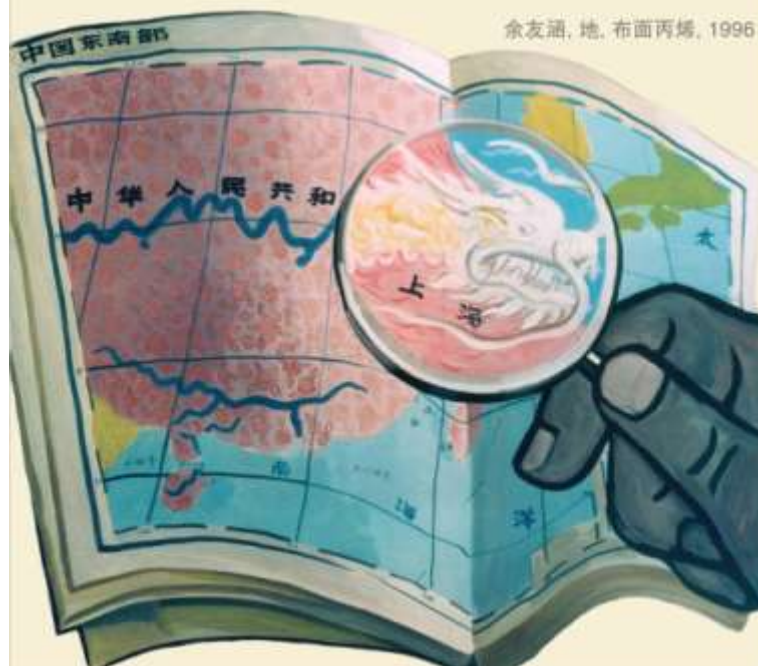
2009年9月9号至10月10号，局门路436号

September 9 to October 10, 2009

No. 436 Jumen Rd.

更多信息 / MORE INFO

www.kecenter.org.cn, www.zendaiart.com



上海滩 1979-2009

History in the Making: Shanghai 1979 - 2009

30 年以来对上海当代艺术最完整的回顾展

展览时间： 2009 年 9 月 9 号至 2009 年 10 月 10 号

展览开幕： 2009 年 9 月 9 日 19: 30

展览开放时间： 10: 00-19:00

展览地点： 局门路 436 号

策展人： 比利安娜(Biljana Ciric)

参展艺术家：

北河盟摄影小组、乌头、陈巨源、陈研音、丁乙、龚建庆、顾磊、何旻、胡建平、胡介鸣、黄奎、金锋(小)、金锋、靳山、李牧、李平虎、李强大奖赛、李山、梁玥、刘建华、陆春生、M 群体、棉棉、倪俊、倪卫华、钱喂康、邱黯雄、仇德树、申凡、施勇、宋涛、苏畅、孙良、汤光明、唐茂宏、向利庆、徐震、杨福东、杨晖、杨旭、杨振中、余友涵、张鼎、张恩利、张健君、张隆、张平杰、张新、周啸虎、周子曦






主办单位： 证大现代艺术馆、可当代艺术中心

协办单位： 香格纳画廊

合作伙伴：    

8 号桥 II, III 期，位于局门路 436 号和 550 号，是老厂房改建而成的国际化生态型社区，空间布局人性化、办公条件优越、业态丰富多元，以创意、文化特色为国内外的各界人士提供商务办公、文化交流、活动展示等体验。

媒体支持： 搜狐、东方视觉、《画廊》杂志、城市画报、青年视觉、菁英画报、城市文化情报、生活速递、触动传媒、Shanghai Talk

特别鸣谢：     

展览概念：

上海的艺术群体很早就在整个中国扮演了重要的角色，作为非常活跃的艺术实验启动者，上海滩 1979~2009，回顾了上海当代艺术从 1979 年到今天的实践历程。

本次展览将在三个不同层面展开探讨，从展览策展概念到展现方式，都充分说明着上海的艺术群体在整个中国当代艺术发展进程中的重要性。此次展览不仅仅是对上海当代艺术的回顾，还是第一次把上海几代“上海滩”的代表艺术家（包括不同的年龄、不同的艺术立场等）都邀请到一起进行联合展出，所以它还将是上海这座城市的文化动态和近 50 位对这座城市有文化贡献的艺术家、艺术工作者的立场和态度的综合展现。可以说，上海滩 1979~2009，就是一部立体的上海当代艺术史册。

展览分多个层面和线索进行梳理和探索：

——**对文化背景的思考：**从 1979 年至今，上海当代艺术的历史性线索，以及一个大的文化背景，是如何影响艺术家个体的思考；作品有时间上的承接，有与当时社会环境紧紧相扣的上下文关系；

——**对艺术语言的思考：**从上海艺术群体从上世纪 80 年代的行为艺术作品到 90 年代初的装置艺术作品来看，他们在全国来说是最早尝试不同的艺术语言和表达方式的。他们在上海当年很多的活跃的艺术展点，见缝插针的对艺术的媒介进行了大量的实验，相形同时代艺术城市，都不见得比上海迈出的这一步大气。

——**对于展现方式的思考：**展览避免了传统回顾展的模式，希望展现出艺术家思考的线索。艺术家在现场展出的作品及其展示的方式，都是策展人根据每个艺术家个体现在的状态，跟艺术家本人一一讨论出来的。

个体艺术家展现集中于以下几种方式：

1、展示大部分艺术家在自己的创作中的重要转折点，早期的作品或有象征意义的代表物；

2、还原部分 90 年代早期的装置艺术作品；由于当时的创作条件、技术手段和保存条件都十分有限，所以能留存下来的装置作品非常有限，所以艺术家会使用新的制作条件尽量真实还原这些作品的原态。

3、采用当年的作品创作形式，作为出发点，以今天的现实作为创作素材，创作出针对今天的作品，作品本身也反映当下的社会背景及人物现状。

4、个人艺术文献和艺术作品的同时展出，表述艺术家的态度是在艺术发展史中贯穿始

终，还是因天时地利发生了变化。

5、部分艺术家会展出他们新近创作的作品，这也缓解了此次展览艺术家群体年龄上的跨度，以及展现了上海当代艺术发展的历史性的变化。

展览最后的一部分将邀请住在上海的年轻艺术家以解读性再创造的方式，重新体验或重新思考他们所选择的历史性的作品，通过这种衔接，策展人希望年轻一代跟艺术发展史发生更密切的关系，也试图通过这样的举动对我们渐渐模糊的艺术史记忆发出提醒的信号。

本次展览是策展人比利安娜对上海当代展览史文献收集和对 30 多为艺术家采访之后的成果。

所有采访的宝贵资料也会整理成册，并与展览同时推出。

展览希望通过对个体艺术家的展现，也同时能显现出上海当代艺术群体在全国当代艺术发展中的贡献，以及其中每个个体的发展和各自的思考线索。正因为集聚如此规模的艺术力量，所以此次展览也得到了众多上海艺术机构的支持，如上海证大现代艺术馆、可当代艺术中心……

History in the Making: Shanghai 1979 - 2009

The most complete overview of contemporary art practices in Shanghai over the past 30 years.

Dates: September 9, 2009 to October 10, 2009

Opening Reception: 19:30, September 9, 2009

Exhibition opening hours: 10:00-19:00

Venue: 436 Jumen Rd.

Curator: Biljana Ciric

Participating Artists:

BEIHEMENG Photography Association、Birdhead、Chen Juyuan、Chen Yanyin、Ding Yi、Gong Jianqing、Gu Lei、He Yang、Hu Jianping、Hu Jieming、Huang Kui、Jin Feng(Xiao)、Jin Feng、Jin Shan、Li Mu、Li Pinghu、Li Qiang Competition、Li Shan、Liang Yue、Liu Jianhua、Lu Chunsheng、M Group、Mian Mian、Ni Jun、Ni Weihua、Qian Weikang、Qiu Anxiong、Qiu Deshu、Shen Fan、Shi Yong、Song Tao、Su Chang、Sun Liang、Tang Guangming、Tang Maohong、Xiang Liqing、Xu Zhen、Yang Fudong、Yang Hui、Yang Xu、Yang Zhenzhong、Yu Youhan、Zhang Ding、Zhang Enli、Zhang Jianjun、Zhang Long、Zhang Pingjie、Zhang Xin、Zhou Xiaohu、Zhou Zixi

Presented by :Zendai MoMA, Ke Center for the Contemporary Arts

Co-presented by :Shanghart Gallery

Partner:



Phases II and III of The Bridge 8 are located at Nos. 436 and 550 Ju Men Road respectively. Once derelict factory workshops, these buildings have been restored to form an international and eco-friendly community, serving as platforms for international high-end service sectors.

Media Support : SOHU、IONLY、GALLERY、City Pictorial、VISION、ELITES、Cityinfo、LIFE EXPRESS、Touchmedia、Shanghai Talk

Special thanks :



Curatorial Concept:

As highly active and experimental, artist groups in Shanghai have long played an important role in the shaping of the contemporary art world in China. *History in the Making: Shanghai 1979 – 2009* intends to trace an all-encompassing overview of the Shanghai contemporary art scene since 1979 through to the present.

This exhibition would encourage discussion around three aspects, and the curatorial framework will help to clarify the sequential role the Shanghai art groups have played within the larger framework of the development of Chinese contemporary art in general. This exhibition is not only an overview of the Shanghai contemporary art scene, but also the first time that several generations of characteristic artists from Shanghai (including different age groups, different artistic approaches) have been brought together in the form of an exhibition. In this way, the exhibition also is an accumulation of the city's cultural growth and current status through the perspectives and attitudes of nearly 50 artists and cultural practitioners who have contributed to the urban culture of Shanghai. We can comfortably say that *History in the Making: Shanghai 1979 – 2009* will be a 3-dimensional historical analysis of the Shanghai contemporary art scene.

The exhibition would sort through and explore the multiple layers of the social and cultural fabric of Shanghai, taking note of several important clues:

- First, the exhibition will reflect upon the cultural background of Shanghai: from 1979 through to the present, how have the historical trends of the Shanghai contemporary art scene, within a larger cultural perspective, influenced the individual reflections of the practitioners? How have their artworks developed over time, and how are they closely connected to the social background from which they emerge?
- The exhibition will also reflect upon the use and adaptation of different artistic languages: from the performative works in the 80s to installations in the early 90s, art groups in Shanghai were always the first in China to experiment with new artistic languages and presentation tools. Many of the

active artistic venues in Shanghai were used as places to practice and experiment with different mediums, while none of the other artistic centers of China could compare to the brave and abundant wisdom of Shanghai during this period.

- Finally, the exhibition will reflect upon the various styles of presentation developed over the years: this exhibition has consciously avoided the typical mode of presentation for an overview of this scope. The placement and curation of the works by the artists on show will be decided after discussions between the artists and the curator, taking into account the current status of the different artists.

The presentation of the individual artists will be informed by the following considerations:

- The important turning points in an artist's career, including early works or symbolic objects that express some evolutionary step.
- Certain installations from the early 90s will be reproduced, since few have been preserved to this day as a result of the limitations of available resources, materials and space. Thus, the artists will attempt to restore the original status of the installation using modern techniques.
- The accepted creative style of years past will be adopted as a starting point to create new artworks that reference also the contemporary attitude, using the realities of the present day as the materials for creation. The works could also reflect the current social background and society today.

The overall exhibition of individual artistic documents and works will present the many attitudes of the artists, and whether or not they were consistent throughout the development of their personal artistic histories or if they have changed along with the times and places. Some artists will exhibit their recent works, which also helps to fill the generational gap of participating artists, and will further explicate the historical changes of the Shanghai contemporary art scene.

The last part of the exhibition invites young artists in Shanghai to re-experience or re-consider the historical works. With the establishment of this link, the curator hopes the younger generation will connect more intimately with the history of artistic development in China and abroad, and warns against cultural amnesia and the loss of the history of art.

This exhibition is the work of curator Biljana Ciric, who has been actively collecting the many historical documents from Shanghai contemporary art exhibitions over the years and interviewing over 30 artists so far. All interview materials will be sorted out and published along with other exhibition brochures.

The exhibition hopes to reveal to the great extent that Shanghai contemporary art groups have contributed to the development of contemporary art nationwide, while detailing the individual processes of development and creative clues that are visible in the presentation of the various materials and works. In recognition of the artistic strength it requires to operate at this scale of activity, it is important to note that numerous local arts institutions, such as the Shanghai Zendai Museum of Modern Art and the Ke Center for Contemporary Art, have provided supported to the exhibition.